



Chopin: Piano Concerto No. 1 · Ballades

SEONG-JIN CHO

London Symphony Orchestra · Gianandrea Noseda





Chopin: Piano Concerto No. 1 · Ballades
SEONG-JIN CHO
London Symphony Orchestra · Gianandrea Noseda



FRÉDÉRIC CHOPIN (1810–1849)

Concerto for Piano and Orchestra No. 1 in E minor op. 11
e-Moll · en mi mineur

- | | | |
|----------|--|-------|
| 1 | Allegro maestoso | 20:31 |
| 2 | Romance. Larghetto | 10:35 |
| 3 | Rondo. Vivace | 10:09 |
| 4 | Ballade No. 1 in G minor op. 23
<i>g-Moll · en sol mineur</i>
<i>Largo – Moderato</i> | 10:05 |
| 5 | Ballade No. 2 in F major op. 38
<i>F-Dur · en fa majeur</i>
<i>Andantino</i> | 07:38 |
| 6 | Ballade No. 3 in A flat major op. 47
<i>As-Dur · en la bémol majeur</i>
<i>Allegretto</i> | 07:50 |
| 7 | Ballade No. 4 in F minor op. 52
<i>f-Moll · en fa mineur</i>
<i>Andante con moto</i> | 12:07 |

SEONG-JIN CHO piano
LONDON SYMPHONY ORCHESTRA
GIANANDREA NOSEDA conductor

SINGING QUALITIES

When Seong-Jin Cho made his London recital debut in spring 2016, it seemed that almost every music-lover in town wished to hear the 21-year-old latest winner of the International Chopin Competition, Warsaw. Sure enough, a full house sat entranced as he delivered an all-Chopin programme with ideal beauty of tone and profound, atmospheric expressiveness.

Several months later, Cho was back in London to make his first studio recording at Abbey Road: the Chopin Piano Concerto No. 1 in E minor. He would complete the project later in the year, in Hamburg, with the composer's four Ballades.

"I had never done a studio recording before, so I had no idea what to expect," Cho said after the concerto sessions – his debut album recital was taken from his live performance at the competition. "Beforehand I was

quite nervous, but afterwards I was happy about the result – it was not as difficult as I expected! On the second day we had only one session, but there was time to play through the concerto from beginning to end afterwards. I found it very exciting to work with Maestro Nosedá and the LSO at this historic studio."

Most finalists at the International Chopin Competition choose to play the first of the composer's two concertos, and Cho was no exception. "It is perhaps more dramatic than the F minor Concerto No. 2 and it's ten minutes longer, with more technical display, which makes it a 'safer' competition piece," he reflects. "It's very challenging because it has been performed and recorded by so many great artists – it's difficult to have a unique interpretation..."

Nevertheless, the work can be taken in various directions: "Some people think it's rather classical in style, since it was written when Chopin was quite young," Cho says, "but others argue that it's more romantic. I think it should be played romantically, but at the same time the melodic line is very pure."

The rapid and intricate passagework demands considerable stamina from the soloist, but Cho says that this is not where the distinctiveness of interpretation is truly shown. "Everyone can play the passagework well, but

where you can really show the difference is in the quiet, melodic moments: for instance, in the way you phrase the first movement's second theme, or the slow movement.

"For me it's very important to make a natural, singing sound, and especially in Chopin, because in its singing qualities I find it similar to Mozart," he adds. Both Mozart and bel canto Italian opera were among Chopin's most significant influences: "I notice very much the operatic feeling in the First Concerto – for instance, in the ornamentation – and the orchestration is quite operatic as well. This made it particularly interesting to work with Maestro Nosedá, who conducts so much opera."

The four Ballades have been close to Cho's heart ever since he first heard the recording by Krystian Zimerman (also on DG) when he was 11 years old. "This really is dream repertoire for me," he says. "I feel that each piece is a big story-drama and to me it makes sense to play all four together in one recital. Some people say the Ballades are related to poems by Adam Mickiewicz and I think this is very convincing, especially in No. 2, which apparently is based on his poem about an enchanted lake [*Świtezianka*]." Zimerman, he adds, has been "an idol for me" – and winning the same competition that launched that great Polish pianist

back in 1975 was therefore an especially meaningful moment. "I was thrilled to meet him when he came to my recital in Tokyo recently," Cho smiles.

Cho was born in Seoul, South Korea, and started his serious piano studies at the age of ten. His mentors have included Michel Béroff in Paris, Kevin Kenner in the US and consultations with such artists as Myung-Whun Chung and Mikhail Pletnev. He won third prizes in the 2011 International Tchaikovsky Competition in Moscow when he was 17 and the Arthur Rubinstein Competition in 2014; but the Chopin Competition has proved a life-changing experience and now he is relieved not to have to do any more. "Taking part in the Chopin Competition was very tough," he admits.

His chief challenge since then has been about taking the right decisions about his future direction. Having given around 20 concerts per annum previously, he now has some 70 to 80, travelling intensively and making his debut appearances at world-class venues: the 2016/17 season takes him not least to Carnegie Hall, New York, the Amsterdam Concertgebouw, the Philharmonie in Paris and Munich's Herkulessaal. But he stresses that a career is not an end in itself.

"In Korea I became a little bit 'famous' because I'm the first Korean winner of the



Chopin Competition,” he reflects, “but I’m not interested in fame. My aim is to be an artist and my inspiration is my favourite pianist, Radu Lupu. I want to be sincere about the music. And my personality is not so outgoing. I like just to be calm, explore music, meet musicians and play for the audience. That’s my dream.”

Jessica Duchon

CANTABILE

Als Seong-Jin Cho im Frühjahr 2016 sein Debüt-Recital in London gab, kamen die Musikliebhaber der Stadt in Scharen, um den 21-jährigen jüngsten Gewinner des Internationalen Chopin-Wettbewerbs in Warschau zu hören. Der Saal war fast ausverkauft, als er sein Chopin-Programm so klanglich vollendet wie stimmungsvoll und ausdrucksstark präsentierte.

Einige Monate später war Cho erneut in London, um sein erstes Studioalbum in der Abbey Road aufzunehmen: Chopins Klavierkonzert Nr. 1 in e-Moll. Später im selben Jahr sollte er dann das Projekt in Hamburg mit den vier Balladen fertigstellen.

»Ich hatte noch nie eine Studioaufnahme gemacht und wusste nicht, was mich da erwartete«, erzählte Cho nach Einspielung des Konzerts. Sein Debütalbum entstand aus Mitschnitten seiner Wettbewerbsvorträge.

»Ich war vorher ziemlich nervös, aber nachher war ich mit dem Ergebnis sehr zufrieden. Es war einfacher, als ich gedacht hatte! Am zweiten Tag hatten wir nur eine Aufnahmesitzung, aber die Zeit reichte, um das Konzert danach noch einmal von Anfang bis Ende durchzuspielen. Ich fand die Arbeit mit Maestro Noseda und dem LSO in diesem legendären Studio sehr aufregend.«

Die meisten Finalisten des Internationalen Chopin-Wettbewerbs tragen das erste seiner beiden Klavierkonzerte vor, und Cho bildet hier keine Ausnahme. Er erklärt: »Es ist vielleicht dramatischer als das Zweite Konzert in f-Moll, außerdem ist es zehn Minuten länger und technisch eindrucksvoller; darum ist es als Wettbewerbsstück die »sicherere« Wahl. Und es ist eine enorme Herausforderung, weil es schon so oft von so vielen großen Künstlern aufgeführt und eingespielt wurde. Das macht es nicht leicht, eine individuelle Interpretation zu entwickeln...«

Trotzdem kann das Werk verschiedene Richtungen einschlagen: »Manche ordnen den Stil eher als klassisch ein, weil Chopin noch ziemlich jung war, als er es schrieb«, sagt Cho. »Andere meinen, es sei eher romantisch. Ich finde, es sollte romantisch gespielt werden, aber mit ganz klaren melodischen Linien.«

Die rasend schnellen, verzwickten Läufe sind kräftezehrend für den Pianisten, aber Cho zufolge treten die entscheidenden Qualitäten einer Interpretation in anderen Aspekten hervor: »Die Läufe kann jeder großartig spielen. Es sind die stillen, melodischen Momente, die den Unterschied machen, z. B. die Art und Weise, wie man das zweite Thema des ersten Satzes oder den langsamen Satz phrasiert.«

»Ein natürlicher, sanglicher Klang ist mir sehr wichtig, vor allem bei Chopin, weil mich seine sanglichen Qualitäten an Mozart erinnern«, sagt Cho. Mozart und die italienische Belcanto-Oper gehörten zu Chopins wichtigsten Einflüssen. »Im Ersten Konzert fühlen sich beispielsweise die Verzierungen für mich sehr nach Oper an, und auch die Orchestrierung ist ziemlich opernhafte. Maestro Noseda dirigiert häufig auch Opern, das macht die Zusammenarbeit mit ihm hier besonders interessant.«

Die vier Balladen liegen Cho am Herzen, seit er sie zum ersten Mal als Elfjähriger in einer Aufnahme von Krystian Zimerman (ebenfalls bei der Deutschen Grammophon erschienen) hörte: »Das ist für mich wirklich ein Traumrepertoire. Ich spüre, wie sich in jedem Stück ein Drama entfaltet, und ich finde es völlig selbstverständlich, alle vier in

einem Recital zu spielen. Es heißt, die Balladen seien von Gedichten von Adam Mickiewicz inspiriert, was ich sehr überzeugend finde, besonders in der Nr. 2, die wohl auf einem Gedicht über einen verzauberten See basiert [Świtezianka].« Zimerman war Chos großes Idol und der Gewinn dieses Wettbewerbs, mit dem der polnische Starpianist 1975 seine Weltkarriere startete, ein entsprechend bedeutsamer Moment. »Ich habe mich riesig gefreut, als ich ihn vor Kurzem bei einem meiner Klavierabende in Tokio kennengelernt habe«, strahlt Cho.

Cho, der in Seoul in Südkorea geboren wurde, begann im Alter von zehn Jahren ernsthaft mit dem Klavierunterricht. Zu seinen Mentoren zählen Michel Béroff in Paris und Kevin Kenner in den USA; künstlerische Beratung fand er unter anderem bei Myung-Whun Chung und Mikhail Pletnev. Er gewann den 3. Preis beim Internationalen Tschaikowsky-Wettbewerb in Moskau 2011 (mit 17 Jahren) sowie beim Arthur-Rubinstein-Wettbewerb 2014. Der Sieg beim Chopin-Wettbewerb veränderte sein Leben, und Cho ist erleichtert, nun nicht länger an Wettbewerben teilnehmen zu müssen. »Der Chopin-Wettbewerb war ziemlich hart«, gibt er zu.

Seitdem bestand Chos größte Herausforderung darin, die richtigen Entscheidungen für seine Zukunft zu treffen. Heute gibt er



Seong-Jin Cho with Gianandrea Noseda at Abbey Road Studios

nicht mehr etwa 20, sondern 70 bis 80 Konzerte im Jahr, ist ständig auf Reisen und debütiert in weltberühmten Sälen: Die Saison 2016/17 führt ihn unter anderem in die Carnegie Hall in New York, das Concertgebouw in Amsterdam, die Philharmonie in Paris und den Münchner Herkulessaal. Er betont jedoch, eine Karriere sei kein Selbstzweck.

»In Korea habe ich eine gewisse Berühmtheit erlangt, weil ich als erster Koreaner den Chopin-Wettbewerb gewonnen habe«, er-

zählt er. »Aber der Erfolg interessiert mich nicht. Ich will in erster Linie Künstler sein. Und mein Lieblingspianist Radu Lupu ist meine große Inspiration. Ich möchte ernsthaft musikalisch arbeiten. Ich bin auch nicht besonders extrovertiert. Ich habe es gern ruhig, forsche an meiner Musik, tausche mich mit anderen Künstlern aus und musiziere für das Publikum. So lebe ich meinen Traum.«

Jessica Duchon

Übersetzung: Geertje Lenkeit

CANTABILE

Quand Seong-Jin Cho, âgé de 21 ans, proposa son premier concert londonien au printemps 2016, tous les mélomanes de la ville semblèrent s'être donné rendez-vous pour entendre le récent lauréat du Concours international Chopin de Varsovie. Et c'est assurément une salle comble qui l'écoula, subjuguée, dans un programme Chopin à la beauté sonore idéale, et d'une profonde expressivité pleine de poésie.

Plusieurs mois plus tard, Cho était de retour à Londres pour graver son premier enregistrement en studio à Abbey Road: le Concerto pour piano n° 1 en mi mineur de Chopin. Il achèverait ce projet cette même année à Hambourg, avec les quatre Ballades du compositeur.

»Je n'avais jamais enregistré en studio jusque-là, et n'avais donc aucune idée de ce à quoi je devais m'attendre«, expliqua Cho

après les séances consacrées au concerto – son premier album avait été réalisé à partir de son interprétation publique au concours. »Avant de commencer, je me sentais plutôt nerveux, mais après coup j'ai été satisfait du résultat – ce n'était pas aussi difficile que je me l'étais imaginé ! Le deuxième jour, nous n'avions qu'une séance, mais nous avons eu le temps de jouer le concerto dans son intégralité par la suite. J'ai trouvé très stimulant de travailler avec maestro Noseda et le LSO dans ce studio historique.«

La plupart des finalistes du Concours international Chopin choisissent de jouer le premier des deux concertos du compositeur, et Cho n'a pas fait exception. »Il est sans doute plus dramatique que le Second en fa mineur, et il dure dix minutes de plus, avec plus de démonstrations de virtuosité, ce qui en fait un morceau de concours "plus sûr", fait-il observer. C'est un vrai défi, tant il a été joué et enregistré par de grands artistes – il est difficile d'avoir une interprétation unique...«

L'œuvre peut néanmoins être orientée dans diverses directions: »Certains le trouvent assez classique stylistiquement, dans la mesure où Chopin était jeune quand il l'a composé, souligne Cho, mais d'autres le jugent plus romantique. Je crois qu'il devrait être joué de manière romantique, mais en

For me it's very important to make
a natural, singing sound, and especially
in Chopin, because in its singing qualities
I find it similar to Mozart



même temps la ligne mélodique est très pure.»

Les passages rapides et complexes exigent une endurance considérable de la part du soliste, mais Cho estime que ce n'est pas là qu'une interprétation se démarque véritablement d'une autre. «Tout le monde est capable de bien jouer les passages ; là où vous pouvez réellement faire la différence, c'est dans les moments paisibles, mélodiques : par exemple, dans le phrasé du deuxième thème du premier mouvement, ou dans le mouvement lent.

« Pour moi, il est très important de produire un son naturel, chantant, surtout dans Chopin, car il me rappelle Mozart par son cantabile », ajoute-t-il. Chopin fut en effet significativement influencé par Mozart et par le bel canto italien : « Je suis très sensible à la dimension lyrique du Premier Concerto, du point de vue de l'ornementation, mais aussi de l'orchestration. Raison pour laquelle il était particulièrement intéressant de travailler avec maestro Nosedà, qui dirige beaucoup d'opéras. »

Les quatre Ballades sont chères au cœur de Cho depuis le jour où il entendit l'enregistrement par Krystian Zimerman (lui aussi publié chez DG) pour la première fois, à l'âge de 11 ans. « C'est vraiment un répertoire de rêve pour moi, remarque-t-il. J'ai le sentiment que chaque morceau est une histoire riche en

émotions, et pour moi il est logique de les jouer toutes les quatre au cours d'un même récital. D'après certains commentateurs, ces ballades sont liées à des poèmes d'Adam Mickiewicz, et cela me paraît très convaincant, surtout dans la deuxième, apparemment basée sur son poème évoquant un lac enchanté [Świtezianka]. » Il mentionne qu'il a toujours considéré Zimerman comme son « idole » ; remporter le concours qui lança ce grand pianiste polonais en 1975 est donc d'autant plus significatif pour Cho. « J'ai été ravi de le rencontrer quand il est venu récemment à mon concert à Tokyo », dit Cho en souriant.

Cho est né à Séoul, en Corée du Sud, et avait 10 ans quand il a commencé à étudier sérieusement le piano. Il a notamment eu pour mentors Michel Béroff à Paris, Kevin Kenner aux États-Unis, et a pu consulter des artistes comme Myung-Whun Chung ou Mikhaïl Pletnev. Il a été classé troisième au Concours international Tchaïkovski de Moscou en 2011 – il avait 17 ans – et au Concours Arthur Rubinstein en 2014 ; mais le Concours Chopin a marqué un tournant dans sa vie, et il est soulagé de pouvoir laisser les compétitions derrière lui. « La participation au Concours Chopin a été très dure », reconnaît-il.

Depuis, le principal défi pour lui a été de prendre les bonnes décisions quant à son

avenir. Alors qu'il donnait une vingtaine de concerts par an jusque-là, il en donne désormais entre soixante-dix et quatre-vingts, voyage beaucoup, et fait ses débuts dans des salles de renommée internationale : la saison 2016-2017 le verra au Carnegie Hall de New York, au Concertgebouw d'Amsterdam, à la Philharmonie de Paris et à la Herkulessaal de Munich, rien de moins. Mais il insiste sur le fait qu'une carrière ne constitue pas un objectif en soi.

« En Corée, je suis devenu un peu “célèbre” parce que je suis le premier Coréen à remporter le Concours Chopin, raconte-t-il, mais la célébrité ne m'intéresse pas. Mon but est d'être un artiste, et ma source d'inspiration est mon pianiste favori : Radu Lupu. Je veux être sincère en musique. Je ne suis pas extraverti. Ce qui me plaît, c'est simplement d'être calme, d'explorer la musique, de rencontrer des musiciens et de jouer pour le public. Tel est mon rêve. »

Jessica Duchon
Traduction : Josée Bégaud

Recordings: London, Abbey Road Studios, 6/2016 (Concerto);
Hamburg-Harburg, Friedrich-Ebert-Halle, 9/2016 (Ballades)

Executive Producers: Sid McLauchlan; Ute Fesquet

Producer: Sid McLauchlan

Recording Engineer (Tonmeister): Rainer Maillard

Assistant Recording Engineers: Lewis Jones (Concerto); Julian Helms (Ballades)

Project Manager: Anna-Lena Rodewald

Production Coordinator: Malene Hill

Piano Technicians: Robert Padgham (Concerto); Thomas Lepler (Ballades)



Recorded and mastered by Emil Berliner Studios

Gianandrea Noseda appears courtesy of Chandos Records.

Publisher: Breitkopf & Härtel, Wiesbaden

© & © 2016 Deutsche Grammophon GmbH, Berlin

Booklet Editor: Jochen Rudelt **texthouse**

Photos © Harald Hoffmann · © Stephan Böhme (p. 7)

Design: Mareike Walter

www.seongjin-cho.com

www.deutschegrammophon.com



Backstage for blogs, activities and free music

my.deutschegrammophon.com

myDG